

EXPERTISE INNOVATION VISION

RAPPORT ANNUEL / 2012-2013



CENTRE D'ACCÈS À
L'INFORMATION JURIDIQUE

NOTRE MISSION

Rendre accessible en priorité aux membres du Barreau du Québec et de la Magistrature l'information juridique disponible et s'assurer que l'accès soit le même, quel que soit l'emplacement géographique et ce, peu importe l'environnement de travail.

NOTRE VISION

Intégrer l'information juridique aux processus de travail des avocats et des juges du Québec, en utilisant le plein potentiel des nouvelles technologies.

UNE DÉCENNIE D'INNOVATION

- 2001 Création du CAIJ et fusion des 37 bibliothèques des palais de justice du Québec
- 2002 Création du site Internet www.caij.qc.ca
- 2002 Naissance de la suite JuriBistro^{MD} avec BIBLIO
- 2004 Lancement de JuriBistro^{MD} CONCERTO
- 2006 Lancement de JuriBistro^{MD} TOPO
- 2008 Reconnaissance du programme de formation du CAIJ par le Barreau du Québec
- 2008 Entente pour la mise en ligne des publications du Barreau du Québec
- 2009 Lancement du CAIJ | Mobile et mise en ligne de l'Index Scott des périodiques juridiques canadiens
- 2011 Lancement de JuriBistro^{MD} UNIK et entente avec la maison d'édition Wilson & Lafleur
- 2012 Lancement de JuriBistro^{MD} eLOIS et JuriBistro^{MD} eDOCTRINE
- 2013 Intégration d'eQUANTUM dans UNIK

...



MOT DU PRÉSIDENT

CHÈRES CONSŒURS, CHERS CONFRÈRES,

C'est avec fierté que j'achève cette première année en tant que président du Conseil d'administration du CAIJ. En juin dernier, sous la présidence de M^e Lucien Bouchard, nous étions réunis pour célébrer le dixième anniversaire du CAIJ.

Au vu de l'ensemble du travail accompli en si peu de temps, nous pouvons envisager l'avenir avec confiance.

Les résultats relatés dans ce onzième rapport annuel montrent que nous maintenons le cap sur les grandes orientations de notre plan stratégique 2011-2016 : accroître le contenu numérique, compléter la gamme de produits et services, assurer la formation des membres, poursuivre une stratégie de positionnement de chacun des produits et services, maintenir un niveau élevé de satisfaction des membres. La feuille de route du CAIJ est bien remplie.

Le CAIJ est guidé par une mission : rendre accessible en priorité aux membres du Barreau du Québec et de la Magistrature l'information juridique disponible, et ce quels que soient l'emplacement géographique et l'environnement de travail.

Au cours du dernier exercice financier, les membres du Conseil d'administration se sont réunis à six reprises afin de discuter et de prendre les décisions appropriées concernant l'administration du CAIJ. Le comité exécutif s'est réuni, quant à lui, deux fois cette année et a tenu plusieurs consultations par le biais de conférences téléphoniques et d'échanges de courriels.

PRINCIPALES DISCUSSIONS ET DÉCISIONS EN 2012-2013

- États financiers vérifiés 2011-2012
- Rapport annuel 2011-2012
- Plan d'action 2012-2013
- Élection du comité exécutif
- Mise en place d'un comité de vérification
- Collaboration du CAIJ à la refonte du site Internet de la Cour d'appel du Québec
- Dépôt de la candidature au prix OCTAS 2012 pour la réalisation du moteur de recherche JuriBistro^{MD} UNIK
- Ententes de commandite avec l'AJBQ, l'AQAAD, l'AAP et le Barreau du Québec dans le cadre de leur congrès annuel
- Entente cadre de partenariat avec la Cour supérieure du Québec pour l'accès à l'information juridique
- Entente sur le transfert des modalités de versement de la contribution provenant du Fonds d'études juridiques du Barreau du Québec pour le financement du CAIJ
- Entente de partenariat avec Juris Concept pour l'intégration de certains contenus du CAIJ à leur module de gestion
- Renouvellement des ententes avec LexisNexis, les Éditions Yvon Blais (Thomson Reuters) et William S. Hein & Co pour les accès sans frais en bibliothèques à certaines bases de données
- Mandat à la firme w.illi.am afin d'identifier, de mesurer et de recommander une stratégie d'entrée du CAIJ dans les médias sociaux
- Contrat à Fujitsu pour la migration des applications logicielles à la nouvelle infrastructure technologique du CAIJ
- Renouvellement avec la firme Gestias du contrat de services pour l'impartition des services comptables et de la paie
- Mandat à l'économiste Henri Beaugard pour l'étude « Les avocates et avocats du Québec et le CAIJ : estimation des bénéfiques et des coûts découlant de la cotisation annuelle »
- Appel d'offre sur invitation pour les auditeurs externes aux 31 mars 2014, 2015 et 2016
- Adoption des nouvelles normes comptables (NCOSBL) pour les OSBL
- Modification de la grille tarifaire des services offerts en bibliothèque
- Achat d'un logiciel à la société Antidot (France) permettant la classification automatique de la jurisprudence par domaines et sous-domaines de droit
- Budget 2013-2014

Plus encore, il est porté par une vision : intégrer l'information juridique aux processus de travail des avocats et des juges du Québec, en utilisant le plein potentiel des nouvelles technologies.

Les défis sont nombreux, mais la voie est désormais tracée. Le CAIJ repose aujourd'hui sur des fondations politiques, technologiques et organisationnelles solides. Son expertise est de plus en plus reconnue dans la communauté juridique. Si les avocates et avocats demeurent au centre de nos préoccupations quotidiennes, nous avons durant la dernière année renforcé notre partenariat avec les cours. Notre présence au Congrès de la Magistrature du Québec en novembre 2012, la récente entente de partenariat avec la Cour supérieure du Québec et le travail avec la Cour d'appel du Québec pour la refonte de son site Internet en sont la preuve et encouragent de nouvelles collaborations.

Je remercie mes consœurs et confrères du Conseil d'administration, qui soutiennent par leurs décisions les actions et les projets menés chaque année par le CAIJ. Je remercie également le directeur général, l'équipe de direction et tous les employés du CAIJ pour leur précieuse participation dans cette entreprise collective. C'est sur la somme des compétences ici réunies que repose la concrétisation de notre vision.

Enfin, je salue la nomination de deux de mes prédécesseurs à la Magistrature : l'honorable Richard Wagner, qui fut l'un des fondateurs du CAIJ, nommé juge à la Cour suprême du Canada, et l'honorable Jacques G. Bouchard, président du Conseil d'administration du CAIJ de 2010 à 2012, désormais juge à la Cour supérieure du Québec.

Grâce à tous, le CAIJ rayonne dans la communauté juridique.

Mathieu Piché-Messier, avocat
Président du Conseil d'administration du CAIJ



De gauche à droite :

M^E MATHIEU PICHÉ-MESSIER, président
Associé, *Borden Ladner Gervais s.e.n.c.r.l., s.r.l.*

M^E KIM LACHAPELLE, vice-présidente
Secrétaire générale, *Autorités canadiennes en valeurs mobilières*

M^E MARIE-JOSÉE GARNEAU, secrétaire
Associée, *Caron Garneau Bellavance*

M^E LINDA GOUPIL, Ad. E., administratrice
Associée, *Lagacé et Goupil*

M^E MARC CHARBONNEAU, administrateur
Associé, *Lazarus, Charbonneau, s.e.n.c.*

M^{ME} CHARMIAN HARVEY, administratrice
Directrice, Stratégie de marque et relations
externes, *Les YMCA du Québec*

L'HONORABLE JACQUES LACHAPELLE,
administrateur - Juge à la Cour du Québec

CHANGEMENTS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION EN JUIN 2012

- Départ de M^e Jacques G. Bouchard et de M^{me} Sylvia Teasdale
- Nomination de M^e Linda Goupil, Ad. E., et de Madame Charmian Harvey, administratrices
- Élection de M^e Mathieu Piché-Messier, président, et de M^e Kim Lachapelle, vice-présidente

NOMINATIONS À LA MAGISTRATURE

- Nomination à la Cour suprême du Canada de l'honorable Richard Wagner, un des fondateurs du CAIJ
- Nomination à la Cour supérieure du Québec de l'honorable Jacques G. Bouchard, président du Conseil d'administration du CAIJ de 2010 à 2012 et administrateur depuis 2006



MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

CHERS MEMBRES DU CAIJ,

Chaque année, le CAIJ fait état de son bilan. Il s'agit non seulement de regarder les résultats des derniers mois, mais aussi de les placer en perspective à la fois par rapport au chemin parcouru et aux objectifs à atteindre dans le futur. Dans ce contexte, 2012-2013 constitue une année charnière. Elle se situe dans la continuité des décisions passées et annonce les évolutions futures.

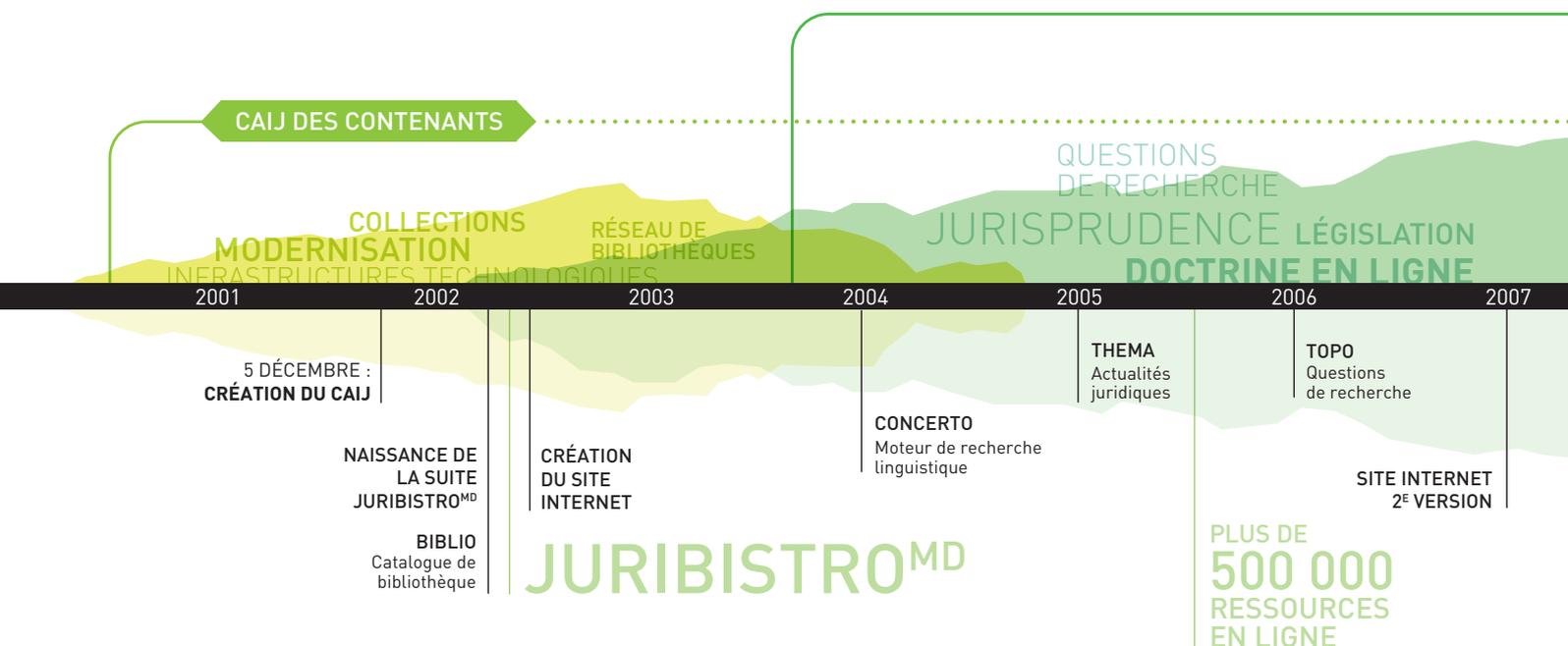
Plusieurs indicateurs de performance méritent d'être soulignés : augmentation de 26 % du nombre de visites sur notre site Internet, augmentation de la durée moyenne de chacune de ces visites à plus de 10 minutes, accroissement et succès de l'offre de doctrine en ligne (p. 8), mais aussi et surtout, succès confirmé de notre moteur de recherche JuriBistro^{MD} UNIK (p. 10).

L'évolution du CAIJ se définit par trois strates qui se superposent et s'enrichissent mutuellement : CAIJ des contenants, CAIJ des contenus, CAIJ de la connaissance.

La ligne de temps ci-dessous donne une vue d'ensemble du chemin parcouru en plus d'une décennie. Elle nous permet aussi de voir que depuis le début, nous avançons dans une direction précise. De la bibliothèque au bureau de l'avocat... et maintenant au poste de travail, le CAIJ cherche non seulement à réduire le temps et le coût de la recherche juridique, mais aussi à faciliter les processus de lecture, de décision et de rédaction.

Lorsqu'il fut lancé en novembre 2011, UNIK était bien plus qu'un nouvel outil de la suite JuriBistro^{MD}, il annonçait un changement de paradigme. Par l'entremise d'UNIK, le CAIJ propose à sa clientèle une nouvelle approche en matière d'information juridique. À partir de quelques mots-clés, la recherche se fait en trois temps : saisir rapidement la richesse informationnelle disponible, naviguer à l'intérieur de celle-ci jusqu'à trouver des éléments de réponse pertinents, puis accéder aux données précises grâce à des outils de lecture de plus en plus raffinés.

L'introduction dans UNIK d'une fonction d'analyse sémantique de la jurisprudence chiffrée, eQUANTUM (p. 11), constitue une nouvelle étape dans cette entreprise de cartographie de l'information juridique. Elle illustre le cap technologique que le CAIJ entend maintenir pour les années à venir : perfectionner l'ensemble de ses outils en liant davantage les données entre elles, faire ressortir les informations sectorielles pour mieux s'adapter aux différents domaines de pratique, et enfin, intégrer l'information juridique au cœur même de l'environnement électronique de travail du juge et de l'avocat.



Le chantier est immense, mais les jalons sont déjà posés. Bientôt, nous espérons pouvoir proposer un nouveau mode d'accès à la jurisprudence par domaine de droit.

Autre grande priorité du CAIJ : la doctrine en ligne. Après avoir fidélisé notre clientèle grâce aux publications du Barreau et de l'École du Barreau, nous poursuivons nos efforts pour élargir le corpus. En cette deuxième année de partenariat avec la maison d'édition Wilson & Lafleur, nous avons dépassé la barre des 100 000 pages accessibles en texte intégral (p. 8). Le succès immédiat de l'Alter Ego de la Loi sur les normes du travail conforte les orientations de notre politique éditoriale et confirme le besoin d'accès à distance aux sources tertiaires du droit.

Dans ce contexte d'omniprésence des technologies, nul besoin de chercher plus loin les raisons de la baisse de fréquentation dans nos bibliothèques. Aujourd'hui, le quart des prêts effectués par nos clients se fait à distance (p. 13). Nos bibliothèques n'en demeurent pas moins des espaces de travail privilégiés à l'intérieur des palais de justice, où juges et avocats peuvent accéder sans frais à Internet, à nos collections et à nos banques de données. Cette année, nous avons ouvert un nouveau type de point de service à Maniwaki, sur le modèle du CAIJ | Espresso expérimenté préalablement au salon des avocats du Barreau de Montréal. Progressivement, le CAIJ entend faire évoluer son réseau de points de service vers le « tout électronique ».

Depuis la création du CAIJ, notre cœur de métier, la bibliothèque et les sciences de l'information, n'a cessé de se transformer. Même si nos clients se déplacent moins dans nos bibliothèques aujourd'hui, les professionnels de l'information restent le pilier de notre organisation. Je remercie toute l'équipe du CAIJ pour le travail accompli cette année, pour son professionnalisme, son expertise et son écoute des besoins des clients.

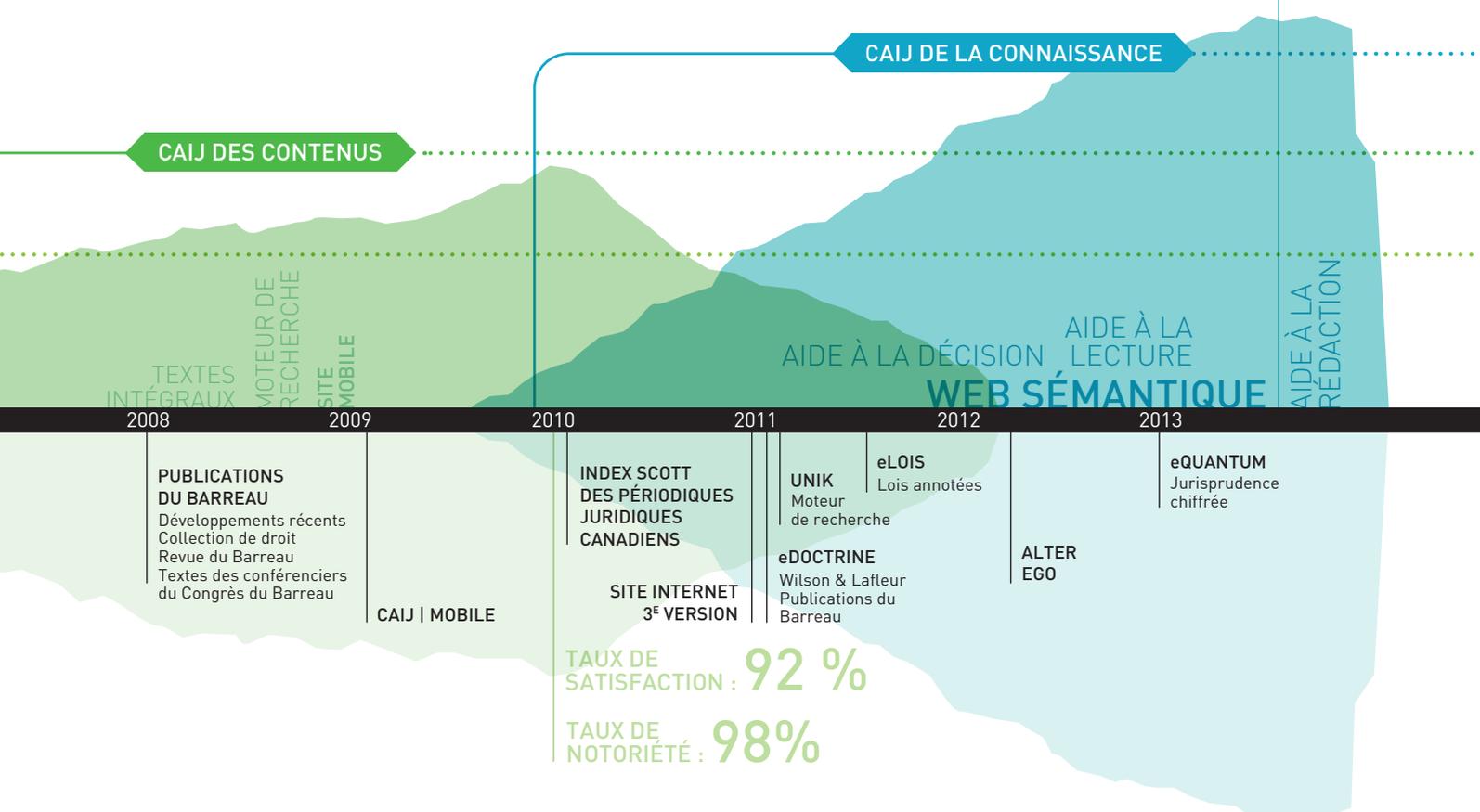
Je remercie également chacun des membres du Conseil d'administration, et particulièrement son président, M^e Mathieu Piché-Messier. Ensemble, nous poursuivons un projet sans cesse en devenir, au bénéfice des membres du Barreau et de la Magistrature du Québec, et de tous les justiciables. Et je salue les membres qui ont quitté leur siège cette année, Madame Sylvia Teasdale et l'honorable Jacques G. Bouchard, qui fut notre président de 2010 à 2012.

Richard Boivin, M. Bibl., M.B.A., Adm. A.
Directeur général

1 227 339 DÉCISIONS EN LIGNE

286 537 DOCUMENTS EN BIBLIOTHÈQUE

100 506 PAGES DE DOCTRINE NUMÉRISÉES



LA DOCTRINE, « BESTSELLER » DE LA SUITE JURIBISTRO^{MD} DU CAIJ

Cette année, le CAIJ a ajouté presque 20 000 pages de doctrine en texte intégral sur son site Internet. Désormais, JuriBistro^{MD} eDOCTRINE donne accès à plus de 3 800 textes, pour un total de plus de 100 000 pages. Avec plus de 183 000 textes consultés en 2012-2013, les chiffres confirment le besoin des clients à l'égard de ce type de documentation. Un nouveau projet, la mise en ligne des Alter Ego de certaines lois, vient enrichir le contenu doctrinal électronique. Grâce à JuriBistro^{MD} eDOCTRINE, JuriBistro^{MD} eLOIS et JuriBistro^{MD} TOPO, le CAIJ offre un service unique au Québec et entend bien conserver sa position de *leader* en information juridique.

eDOCTRINE, TOPO, eLOIS : TOUJOURS PLUS DE CONTENU NUMÉRIQUE EN LIGNE

JURIBISTRO^{MD} eDOCTRINE

Un programme de mise en ligne de doctrine en texte intégral, réalisé en partenariat avec le Barreau du Québec et la maison d'édition Wilson & Lafleur.

AU TOTAL

100 506 PAGES EN LIGNE

3 859 TEXTES

WILSON & LAFLEUR

19 909 PAGES EN LIGNE

31 TITRES

26 % DES TEXTES CONSULTÉS

DÉVELOPPEMENTS RÉCENTS

51 597 PAGES EN LIGNE

VOLUMES **164 À 360**

43 % DES TEXTES CONSULTÉS

COLLECTION DE DROIT

21 720 PAGES EN LIGNE

DEPUIS **2008-2009**

23 % DES TEXTES CONSULTÉS

CONGRÈS DU BARREAU

4 053 PAGES EN LIGNE

DE **2007 À 2012**

5 % DES TEXTES CONSULTÉS

REVUE DU BARREAU

3 227 PAGES EN LIGNE

TOMES **64 À 70**

3 % DES TEXTES CONSULTÉS

AJOUTÉ EN 2012-2013

+19 620
PAGES MISES EN LIGNE



20 TITRES
DE **WILSON
& LAFLEUR**



VOLUMES
345 À 360 DES
DÉVELOPPEMENTS
RÉCENTS



COLLECTION DE
DROIT 2012-2013



TEXTES DES
CONFÉRENCIERS
CONGRÈS DU
BARREAU 2012

183 212
TEXTES CONSULTÉS

ALTER EGO

En novembre 2012, l'Alter Ego 2012 *Loi sur les normes du travail : Législation, jurisprudence et doctrine*, de Charles Caza, a été mis en ligne sur le site Internet, avec plusieurs accès possibles : par article dans eLOIS, en texte intégral dans eDOCTRINE et par mots-clés dans UNIK.

LES
ALTER EGO
À VENIR :

- Code du travail
- Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles
- Loi sur la faillite et l'insolvabilité

RÉPARTITION DES VISITES DANS LA SUITE JURIBISTRO^{MD}

PLUS DE
50%
DES VISITES CONCERNENT
LA DOCTRINE



JURIBISTRO^{MD} TOPO

UN DES PRODUITS « COUP DE COEUR » DES CLIENTS DU CAIJ

Une banque de connaissance dans plus de 55 domaines de droit, inspirée des questions des clients et enrichie par les recherchistes du CAIJ.

AU TOTAL

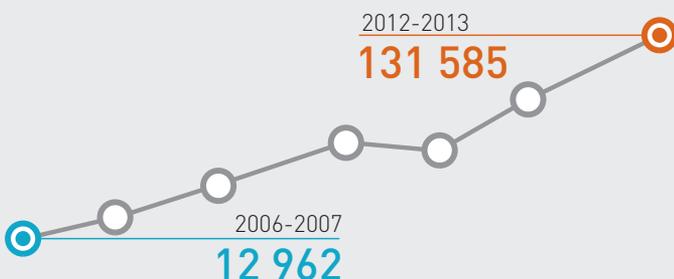
3 599 QUESTIONS DE RECHERCHE

AJOUTÉ EN 2012-2013

525 NOUVELLES QUESTIONS MISES EN LIGNE

UNE AUGMENTATION DE **46 %**
des consultations par rapport à l'année dernière

CONSULTATIONS DANS TOPO



JURIBISTRO^{MD} eLOIS

Un programme triennal (2011-2014) de mise en ligne de 14 lois annotées du Québec, avec : version bilingue, historique législatif, débats parlementaires, commentaires du ministre et autres documents gouvernementaux, concordances, législation citée, et pour certaines lois, les Alter Ego de Wilson & Lafleur.

AU TOTAL

10 LOIS
ANNOTÉES

8 176
ARTICLES

AJOUTÉ EN 2012-2013

7 LOIS

CODES ET CHARTE

- › Code civil du Québec
- › Code de procédure civile
- › Charte des droits et libertés de la personne

PROFESSION JURIDIQUE

- › Loi sur le Barreau
- › Code des professions

PROTECTION DU CONSOMMATEUR

- › Loi sur la protection du consommateur (À VENIR)

TRAVAIL ET EMPLOI

- › Loi sur les normes du travail
- › Code du travail
- › Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles
- › Loi sur la santé et la sécurité du travail

AFFAIRES

- › Loi sur les sociétés par actions
- › Loi sur la publicité légale des entreprises (À VENIR)
- › Loi sur les valeurs mobilières (À VENIR)
- › Loi sur la distribution de produits et services financiers (À VENIR)

Sources statistiques : Google Analytics, Sawmill, SirsiDynix, UNIK Analytics.

DES PRODUITS ET SERVICES À LA POINTE DE LA TECHNOLOGIE

Cette année encore, les statistiques de consultation du site Internet et du moteur JuriBistro^{MD} UNIK atteignent des records. Les durées moyennes des visites attestent de la confiance et de l'intérêt des clients. Le CAIJ, lauréat de deux prix d'excellence pour la réalisation d'UNIK, est de plus en plus reconnu dans la communauté. L'introduction de la fonctionnalité eQUANTUM dans UNIK ouvre de nouveaux horizons en matière de jurisprudence chiffrée alors que la création d'une section « Avocats en entreprise » dans Actualités juridiques annonce la tendance pour l'avenir : perfectionner les outils existants en approfondissant les besoins par domaine de pratique.

WWW.CAIJ.QC.CA : DES PRODUITS ET SERVICES EN PLEINE EXPANSION

JURIBISTRO^{MD} UNIK PRODUIT PHARE DU CAIJ

Le moteur de recherche du CAIJ qui cherche dans l'ensemble de la suite JuriBistro^{MD} : législation, jurisprudence, doctrine en un seul clic.

CONTENU D'UNIK

Plus de **1 200 000** textes intégraux de jurisprudence pancanadienne

Tous les textes intégraux de législation fédérale et provinciale

Plus de **36 000** titres recensés dans le catalogue de bibliothèque

Plus de **3 700** textes intégraux publiés par le Barreau du Québec et par Wilson & Lafleur

Près de **3 600** questions de recherche

Plus de **8 000** articles annotés de 10 lois provinciales

Plus de **26 000** articles de périodiques répertoriés dans l'*Index Scott des périodiques juridiques canadiens*

EN 2012-2013

UNE DURÉE MOYENNE
DE CONSULTATION
DANS UNIK DE

25 MIN

17 MIN. 28 SEC.

25 MIN. 06 SEC.



2011-2012



2012-2013

1 332 877 RECHERCHES

ENVIRON

5 000

RECHERCHES PAR
JOUR (JOURS
OUVRABLES)

SOIT

+25 %

EN UN AN

LES NOUVEAUTÉS DANS JURIBISTRO^{MD} UNIK

- + Ajout d'une facette eQUANTUM
- + Suivi des jugements en appel
- + Création d'alertes RSS sur les résultats de recherche
- + Amélioration de l'affichage des requêtes lancées dans UNIK à partir des autres produits de la suite JuriBistro^{MD}

UNIK MOTEUR D'EXCELLENCE Deux prix ont été décernés au CAIJ en 2012 pour la réalisation de JuriBistro^{MD} UNIK :

- LE PRIX OCTAS 2012 – SOLUTION D'AFFAIRES – PROGICIELS
- LE PRIX HUGH LAWFORD 2012 (ACBD/CALL)



NOMBRE DE VISITES SUR LE SITE INTERNET

UNE AUGMENTATION DU NOMBRE DE VISITES SUR LE SITE INTERNET DE

26%

PAR RAPPORT À 2011-2012



AVEC eQUANTUM, LE CAIJ ENTRE DANS L'ÈRE DU WEB SÉMANTIQUE

eQUANTUM est une fonctionnalité de pointe intégrée à UNIK offrant la possibilité d'identifier rapidement des quantums contenus dans la jurisprudence du Québec.

eQUANTUM analyse les jugements rendus en français par la Cour supérieure et la Cour du Québec.

RÉALISÉ EN 2012-2013

EN DÉVELOPPEMENT



DROIT CIVIL

- Dommages exemplaires
- Dommages moraux

- Préjudice corporel



PÉNAL

- Détermination de la peine (capacités affaiblies)

- Conduite dangereuse
- Drogues
- Négligence criminelle
- Délit de fuite
- Voies de fait



FAMILLE

- Somme globale

- Pension alimentaire pour ex-conjoint
- Prestation compensatoire



TRAVAIL ET EMPLOI

En développement

- Indemnité de préavis

SITE INTERNET

WWW.CAIJ.QC.CA

UNE DURÉE MOYENNE DE VISITE DE PLUS DE **10 MIN**

SUR L'ENSEMBLE DU SITE INTERNET

5 MIN. 18 SEC.

6 MIN. 56 SEC.

10 MIN. 26 SEC.



2010-2011



2011-2012



2012-2013

ACTUALITÉS JURIDIQUES

4 254 ACTUALITÉS PUBLIÉES EN 2012-2013

En novembre 2012, le CAIJ mettait en ligne dans le produit Actualités juridiques une nouvelle section dédiée aux avocats en entreprise. En complément, des formations spécifiques sur les ressources disponibles au CAIJ ont été organisées pour les clients ayant ce profil.

Sources statistiques : Google Analytics, Sawmill, SirsiDynix, UNIK Analytics.

DES PRODUITS ET SERVICES À VISAGE HUMAIN

La baisse généralisée de la fréquentation des bibliothèques se confirme cette année. Elle s'explique notamment par l'augmentation des contenus accessibles en ligne. Toutefois, on enregistre une augmentation de l'utilisation des services à distance (demandes de recherche, prêts au bureau, commandes d'articles). Les bibliothèques restent des espaces de travail et de recherche privilégiés pour les membres du Barreau et de la Magistrature du Québec au sein des palais de justice. L'ouverture d'un point de service de nouvelle génération à Maniwaki annonce l'évolution du réseau des points de service vers des accès de plus en plus automatisés et à distance, appelés CAIJ | Expresso.

LE RÉSEAU DU CAIJ : DES ESPACES DE TRAVAIL, DES COLLECTIONS, DES EXPERTS

BIBLIOTHÈQUES

Les bibliothèques du CAIJ sont des espaces de travail offrant un accès sans frais à Internet et à une vingtaine de banques de données. Elles rassemblent une collection exhaustive en droit québécois et fédéral et quasi-exhaustive pour les autres provinces canadiennes. Elles reposent sur une équipe de professionnels compétents et motivés, disponibles pour répondre à toutes les questions des clients, sur place ou à distance.

AU 31 MARS 2013

3 bibliothèques ressources

8 bibliothèques régionales

29 points de service

Dans **40** des **54** palais de justice du Québec

LES COLLECTIONS

Monographies : **30 189** titres
215 352 unités physiques

Publications en série : **2 647** titres
71 185 unités physiques

3 471 ressources électroniques

EN 2012-2013

LES FAITS MARQUANTS DU RÉSEAU DE BIBLIOTHÈQUES

Aménagement d'une salle de formation
CAIJ | Gatineau

Installation de l'accès sans fil à Internet
CAIJ | Longueuil et CAIJ | Gatineau

Installation de deux nouveaux postes de travail
CAIJ | Longueuil

Ouverture d'un point de service CAIJ | Expresso
CAIJ | Maniwaki

Déménagement au palais de justice
CAIJ | Valleyfield

DES EXPERTS MULTITÂCHES

Chaque jour, les professionnels du CAIJ effectuent une grande variété de tâches au service des clients :

- Veille juridique et informationnelle
- Aide à la recherche
- Gestion des collections
- Recherche juridique
- Maintenance des équipements
- Repérage de documents
- Accueil et renseignement
- Formation
- Enrichissement du site Internet

UTILISATION DES COLLECTIONS

1/4

DES PRÊTS EFFECTUÉS
PAR LES CLIENTS SONT
LIVRÉS DIRECTEMENT
AU BUREAU



11 764
PRÊTS AU BUREAU
2012-2013



37 931
PRÊTS EN
BIBLIOTHÈQUE
2012-2013



41 920
CONSULTATIONS
EN BIBLIOTHÈQUE
2012-2013

FRÉQUENTATION DU RÉSEAU DE BIBLIOTHÈQUES



COÛT MOYEN D'UNE MONOGRAPHIE



COÛT MOYEN D'UN ABBONNEMENT À UNE PUBLICATION EN SÉRIE



COÛT DES RESSOURCES INFORMATIONNELLES EN 2012-2013

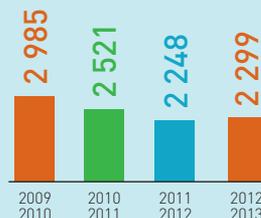
Publications en série imprimées	1 008 618 \$	41,4 %
Banques de données juridiques	801 290 \$	32,9 %
Monographies	293 800 \$	12,0 %
Doctrine en ligne	270 636 \$	11,1 %
Concerto	32 610 \$	1,3 %
Reliure	18 601 \$	0,8 %
Publications en série électroniques	11 461 \$	0,5 %
TOTAL	2 437 016 \$	

SERVICE DE RECHERCHE

Chaque année, les recherchistes du CAIJ effectuent plusieurs milliers de recherches à la demande des clients, contribuent à l'enrichissement du site Internet (TOPO, Actualités juridiques) et collaborent à plusieurs événements de la communauté juridique (dîners-conférences, salon Visez droit, etc.).

EN 2012-2013

2 299
RECHERCHES
TARIFIÉES



12 354
AIDES À LA
RECHERCHE



Sources statistiques : Google Analytics, Sawmill, SirsiDynix, UNIK Analytics.

DES FORMATIONS ADAPTÉES AUX BESOINS DES CLIENTS

Pour conclure la deuxième période de référence de la formation continue obligatoire du Barreau du Québec, le CAIJ a revu et mis à jour son programme de formation, intensifié sa présence dans les événements de la communauté, et diversifié son offre en adaptant ses cours aux situations de travail et aux domaines de pratique. Ces efforts ont permis de former plus de 4 000 clients. L'amélioration des outils de la suite JuriBistro^{MD} et la profondeur des informations auxquelles ils donnent accès, notamment grâce à UNIK, engendre l'actualisation constante du contenu des formations.

FORMATION : DIVERSIFICATION ET AUGMENTATION DE L'OFFRE

19 495

PARTICIPANTS
DEPUIS 2006

EN 2012-2013

4 228

PARTICIPANTS



621

SÉANCES



ENVIRON

8 456

HEURES DE FORMATION
RECONNUES PAR LE
BARREAU DU QUÉBEC

JURIBISTRO 1, 2 ET INTENSIF : LES 3 PILIERS DE LA FORMATION

Pour un apprentissage progressif et adapté aux besoins et aux disponibilités des clients

JURIBISTRO 1 :

UNIK ET L'ESSENTIEL DES OUTILS DU CAIJ

2 HEURES sur le moteur de recherche UNIK, son contenu et ses fonctionnalités, et un panorama des ressources disponibles sur le site du CAIJ.

JURIBISTRO 2 :

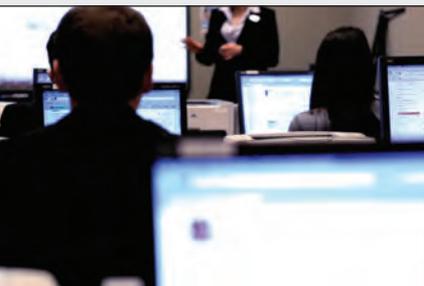
PERFECTIONNEMENT EN RECHERCHE JURIDIQUE

2 HEURES pour approfondir, à partir de cas pratiques, la connaissance des outils du CAIJ et développer des stratégies de recherche adaptées.

JURIBISTRO INTENSIF :

POUR UNE RECHERCHE JURIDIQUE RAPIDE ET EFFICACE

3 HEURES pour découvrir toutes les richesses du moteur UNIK et apprendre à chercher et à trouver sans détour : un condensé de JuriBistro 1 et JuriBistro 2.



À VENIR : DES CAPSULES VIDÉO ET DES BULLETINS TECHNIQUES

En complément des formations, le CAIJ souhaite mettre en place en 2013-2014 deux nouveaux services d'information sur ses outils de recherche : des capsules vidéo par fonctionnalité, qui seront mises en ligne sur le site Internet, et des bulletins techniques annonçant les nouveautés et les améliorations, qui seront envoyés par courriel.

LE CAIJ DANS LA COMMUNAUTÉ

2012

AVRIL

- Conférence Legal IT 6.0
- Salon Visez droit du Barreau de Montréal
- Mini-colloque de l'Association des juristes pour l'avancement de la vie artistique (AJAVA)

MAI

- Colloque sur l'accès à la justice (Clinique Juripop)
- Congrès annuel de l'Association du Jeune Barreau de Montréal (AJBM)
- Congrès annuel de l'Association canadienne des bibliothèques de droit (ACBD/CALL)

JUIN

- Congrès annuel du Barreau du Québec
- Soirée du 10^e anniversaire du CAIJ
- Congrès annuel des parajuristes du Canada

SEPTEMBRE

- Congrès annuel des Avocats et avocates de province (AAP)

OCTOBRE

- Colloque sur le louage résidentiel (Régie du logement/ Barreau de Montréal)

NOVEMBRE

- Conférence nationale Pro Bono
- Colloque du Conseil de la Magistrature du Québec
- Soirée annuelle du Barreau du Saguenay-Lac-Saint-Jean
- Gala annuel de l'Association du Jeune Barreau de Montréal (AJBM) – Les leaders de demain
- Colloque annuel de l'Association des juristes pour l'avancement de la vie artistique (AJAVA)
- Cocktail de lancement de la section « Avocats en entreprise » dans les Actualités juridiques

2013

JANVIER

- Congrès du Barreau de Laval

FÉVRIER

- Colloque de l'Association des procureurs des cours municipales
- Colloque annuel de l'Association québécoise des avocats et avocates de la défense (AQAAD)
- Grands rendez-vous de la formation du Barreau du Québec à Montréal
- Forum pour une profession plus inclusive (Barreau du Québec)
- Congrès annuel de l'Association des jeunes barreaux du Québec (AJBQ)

MARS

- Grands rendez-vous de la formation du Barreau du Québec à Québec

TOUTE L'ANNÉE

- Participation aux prestations de serment du Barreau du Québec

LE 10^E ANNIVERSAIRE DU CAIJ

Le 8 juin 2012, dans le cadre du congrès annuel, une réception dînatoire était organisée par le Barreau du Québec pour célébrer le 10^e anniversaire du CAIJ. Sous la présidence d'honneur de M^e Lucien Bouchard, ancien premier ministre du Québec, et en présence de plusieurs présidents et fondateurs du CAIJ, environ 300 personnes ont salué une décennie d'innovation.

À l'occasion, une vidéo ludique sur les origines et l'évolution du CAIJ a été mise en ligne dans la section « À propos du CAIJ » de notre site Internet.



Sous la présidence de M^e Lucien Bouchard, c.r., Ad. E., plusieurs présidents du CAIJ ont assisté à la réception du 10^e anniversaire : l'honorable Jacques G. Bouchard, M^e Pierre Mazurette, l'honorable Michel A. Pinsonnault, l'honorable Clément Samson, l'honorable Richard Wagner (absent de la photo).

QUELQUES STATISTIQUES

2010-2011	2011-2012	2012-2013	SITE INTERNET
			ACTIVITÉS
1 090 215	1 216 855	1 527 743	Visites
5 m 18 sec	6 m 56 sec	10 m 26 sec	Durée moyenne d'une visite (en minutes)
1 245 724	1 430 866	1 992 691	Sessions de travail
1 495 685	1 564 598	1 881 772	Recherches dans la suite JuriBistro ^{MD}

2010-2011	2011-2012	2012-2013	BIBLIOTHÈQUE
			RÉSEAU
39	39	40	Nombre de bibliothèques
27 814	27 547	27 962	Membres inscrits
6 920	7 018	6 755	Membres actifs

			FRÉQUENTATION
110 685	104 187	97 527	Visites en bibliothèque

			UTILISATION DES COLLECTIONS
40 598	40 511	37 931	Prêts en bibliothèque
10 450	10 938	11 764	Prêts directs au bureau de l'avocat
50 676	48 546	41 920	Consultations en bibliothèque
101 724	99 995	91 615	TOTAL

			CARTE MULTI-ACCÈS
16 165	17 251	18 423	Détenteurs de la carte
194 180	213 770	201 827	Transactions effectuées au moyen de la carte
391 476	378 148	342 566	Nombre de photocopies, impressions, télécopies

2010-2011	2011-2012	2012-2013	SERVICE DE RECHERCHE
13 485	11 907	12 354	Aides à la recherche en bibliothèque
2 521	2 248	2 299	Recherches tarifées
76 695	90 027	131 585	Fiches de recherche consultées dans JuriBistro ^{MD} TOPO
92 701	104 182	146 238	TOTAL

2010-2011	2011-2012	2012-2013	SERVICE DE FORMATION
385	472	621	Nombre de séances
2 531	4 207	4 228	Nombre de participants

2010-2011	2011-2012	2012-2013	DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS
			ACQUISITIONS DE DOCUMENTS
858	1 073	648	Monographies - titres uniques
3 967	4 233	3 293	Monographies - unités physiques
87 \$	97 \$	89 \$	Monographies - coût moyen par unité
652	670	668	Publications en série - titres uniques
2 669	2 451	2 373	Publications en série - abonnements
368 \$	459 \$	425 \$	Publications en série - coût moyen par abonnement

			INVENTAIRE DES COLLECTIONS PAPIER
31 889	32 548	36 307	Titres uniques
278 298	282 980	286 537	Unités physiques
22 949	25 160	26 789	Articles de périodiques de droit canadien (Index Scott)

			INVENTAIRE DES COLLECTIONS ÉLECTRONIQUES
3 001	3 564	3 859	Doctrine - nombre de textes
62 860	80 886	100 506	Doctrine - nombre de pages
466 480	517 342	561 178	Décisions en ligne - Québec
421 884	461 483	499 546	Décisions en ligne - autres provinces et territoires
145 232	158 871	166 615	Décisions en ligne - juridictions fédérales
			12 259
			Lois
			37 402
			Règlements

2010-2011	2011-2012	2012-2013	RESSOURCES HUMAINES
			POSTES ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN
8	8	9	Professionnels en bibliothéconomie
2	2	1	Avocat
7	9	9	Professionnels en droit
2	2	2	Professionnels en informatique
2	2	2	Professionnels en marketing et communications
12	13	14	Techniciens : juridique, documentation, informatique, administration
8	8	8	Commis
41	44	45	TOTAL

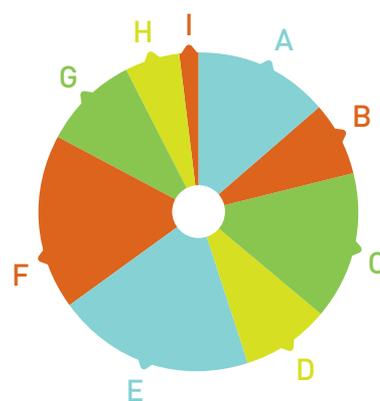
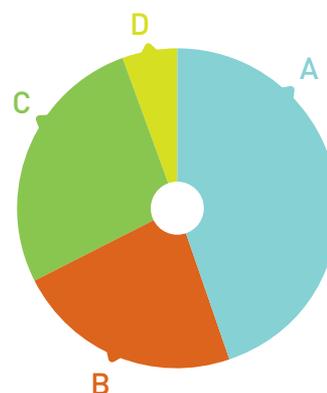
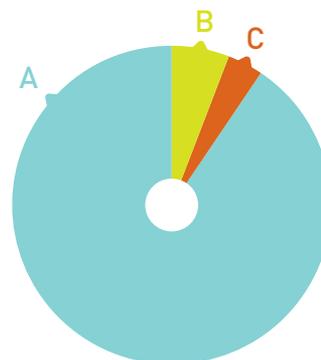
RAPPORT FINANCIER

PRODUITS (AU 31 MARS 2013)	2011-2012	2012-2013
A Cotisations	7 227 506 \$	8 629 403 \$
B Fonds d'études juridiques	505 320 \$	575 415 \$
C Autres revenus	438 496 \$	347 156 \$
	8 171 322 \$	9 551 974 \$

DÉPENSES (AU 31 MARS 2013)	2011-2012	2012-2013
A Ressources humaines	3 814 937 \$	4 070 425 \$
B Exploitation	1 933 939 \$	2 062 028 \$
C Ressources informationnelles	2 652 076 \$	2 437 017 \$
D Immobilisations	699 707 \$	481 361 \$
SOUS-TOTAL	9 100 659 \$	9 050 830 \$

EXCÉDENT (DÉFICIT) NET AVANT L'AJOUT DES AFFECTATIONS INTERNES ET DE LA RÉSERVE	(929 337) \$	501 144 \$
Nouvelle affectation d'origine interne au cours de l'exercice	- \$	(699 100) \$
EXCÉDENT (DÉFICIT) NET	(929 337) \$	(197 956) \$

DÉPENSES PAR MISSION	2011-2012	2012-2013
A Administration	1 211 982 \$	1 249 766 \$
B Communications	512 745 \$	683 467 \$
C Technologies de l'information (et organisation des collections)	1 223 641 \$	1 339 898 \$
D Service de recherche et formation	708 832 \$	803 625 \$
E Bibliothèque virtuelle	1 915 683 \$	1 827 258 \$
F Bibliothèques ressources	1 814 606 \$	1 611 606 \$
G Bibliothèques régionales	948 737 \$	860 793 \$
H Points de service	606 103 \$	515 497 \$
I Conseil d'administration	158 329 \$	158 920 \$
TOTAL	9 100 659 \$	9 050 830 \$



LE CAIJ ET LA COTISATION DES MEMBRES : UN INVESTISSEMENT RENTABLE

Cette année, le CAIJ a mandaté l'économiste Henri Beauregard pour une étude sur le ratio coût/bénéfice du CAIJ pour ses membres.

Les résultats démontrent que le CAIJ représente un bon investissement pour les avocats et les juges du Québec. Pour chaque membre, la cotisation allouée au CAIJ engendre un bénéfice de presque 4 000 \$ après impôts.

1 \$ = 6,40 \$ → Ratio coût/bénéfice pour un membre utilisant le CAIJ :
(392,25 \$ x 6,40 \$ = 2 510,40 \$)

1 \$ = 9,80 \$ → Ratio coût/bénéfice après impôts pour un membre :
(392,25 \$ x 9,80 \$ = 3 844,05 \$)

Le calcul de la rentabilité a été réalisé sur la base des 23 492 membres recensés au 1er janvier 2013.

Source : Henri Beauregard, « Les avocates et avocats du Québec et le CAIJ : estimation des bénéfices et des coûts découlant de la cotisation annuelle », rapport final, février 2013.

L'ÉQUIPE DU CAIJ / NOTRE RÉSEAU

UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS À L'ÉCOUTE DES CLIENTS ET À L'AFFÛT DE L'ACTUALITÉ JURIDIQUE ET TECHNOLOGIQUE

45 employés spécialisés dans plusieurs domaines de compétences : bibliothéconomie et sciences de l'information, droit, technologies de l'information, marketing, communications, gestion.

DIRECTION GÉNÉRALE

RICHARD BOIVIN, DIRECTEUR GÉNÉRAL

DÉVELOPPEMENT ET GESTION DES CONTENUS NUMÉRIQUES

NATHALIE BÉLANGER, DIRECTRICE

Charles-Hervé Aka
Nadège Arsa
Benoît Côté
Dorsaf El Mekki
Lucie Laguë
Marc Léger

MARKETING ET COMMUNICATIONS

ISABELLE CHARRON, DIRECTRICE

Noémie Lesquins
Vicki Ng-Wan

SERVICES ADMINISTRATIFS ET CORPORATIFS

CAROLINE SCHERER, DIRECTRICE

Geneviève Boutin
Maria Chechendaieva

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

SONIA LOUBIER, DIRECTRICE

Jean-François Gagné
Olivier Granoux
Micaël Hevey
John Palacio
Sylvain Quirantes
Monique Stam

RÉSEAU DE BIBLIOTHÈQUES, RECHERCHE ET FORMATION

ISABELLE PILON, DIRECTRICE

CAIJ | GATINEAU

Fotini Panayotopoulos
Marie Royer

CAIJ | LAVAL

Manon Léveillé
Dina Sannon

CAIJ | LONGUEUIL

Lisette Desjardins

CAIJ | MONTRÉAL

Julie Brousseau
Geneviève Daoust
Stéphanie Fillion
Catherine Giachetti
Danielle Jodoin
Isabelle Lizotte
Munja Maksimcev
Marie-Hélène Morneau
Sylvie Ratté
Catherine Wagner

CAIJ | QUÉBEC

Valérie Brouillette
Johanne Paquin
Francine Pelletier
Noémi Poissant

CAIJ | SHERBROOKE

Shirley Couture

CAIJ | SAINT-HYACINTHE

Cynthia Lauzière

CAIJ | SAINT-JÉRÔME

Richard Duhaime

CAIJ | TROIS-RIVIÈRES

Benoît-Alexis Dufresne

40 BIBLIOTHÈQUES ET POINTS DE SERVICE DANS 40 DES 54 PALAIS DE JUSTICE DU QUÉBEC

BIBLIOTHÈQUES RESSOURCES

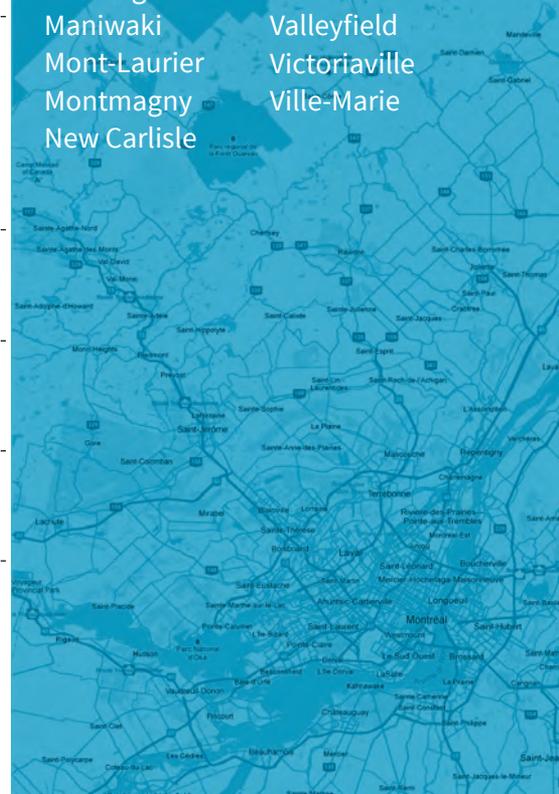
Montréal
Québec
Chambre de la jeunesse

BIBLIOTHÈQUES RÉGIONALES

Chicoutimi	Saint-Hyacinthe
Gatineau	Saint-Jérôme
Laval	Sherbrooke
Longueuil	Trois-Rivières

POINTS DE SERVICE

Alma	Percé
Amos	Rimouski
Baie-Comeau	Rivière-du-Loup
Beauce	Roberval
Chibougamau	Rouyn-Noranda
Cowansville	Saint-Jean
Drummondville	Sept-Îles
Granby	Shawinigan
Joliette	Sorel-Tracy
La Malbaie	Thetford Mines
Lac-Mégantic	Val-d'Or
Maniwaki	Valleyfield
Mont-Laurier	Victoriaville
Montmagny	Ville-Marie
New Carlisle	





www.caij.qc.ca



Conception et réalisation : ZONE COMMUNICATION • MARKETING

Dépôt légal - 2013
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada
ISSN 1716-1940



certifié



100 %
postconsommation



recyclé



papier
permanent



énergie
biogaz

Le CAIJ est fier de contribuer à la protection de l'environnement en imprimant ce rapport annuel sur du papier recyclé, contenant 100 % de fibres postconsommation.
